



Distr.  
GENERAL  
S/8692  
26 July 1968  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА ОТ 25 ИЮЛЯ 1968 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению правительства Пакистана имею честь обратить внимание Совета Безопасности на две меры, недавно принятые правительством Индии в целях дальнейшего укрепления своей оккупации большого района княжества Джамму и Кашмир, которые ухудшают положение в княжестве и препятствуют улучшению отношений между Пакистаном и Индией.

2. Этими мерами является внесенное правительством законодательство, которое, как сообщают, было принято Законодательным органом Индии 20 марта и 9 мая 1968 года: первая мера заключается в стремлении предоставить Верховному суду Индии юрисдикцию по рассмотрению жалоб на решения Высокого суда Джамму и Кашмира в отношении петиций о выборах, а вторая мера направлена на то, чтобы санкционировать распространение действия ряда законов Индийского Союза на княжество Джамму и Кашмир, включая Закон о компаниях, Закон о важнейших сырьевых товарах, Закон о корпорации дорожного транспорта, Закон об официальных попечителях, Закон о перемещении заключенных, Закон о шахтах, а также некоторые положения Закона об автомобилях.

3. Правительство Пакистана постоянно доводило до сведения Совета Безопасности меры, в течение многих лет принимаемые правительством Индии и очевидно рассчитанные на закрепление захвата Индией оккупированного района княжества Джамму и Кашмир, на включение его в административную структуру Индийского Союза, на деморализацию его населения и на создание препятствий на пути к справедливому и почетному урегулированию спора о княжестве Джамму и Кашмир. В этой связи можно указать Совету, в частности, на письма Постоянного представителя Пакистана на имя Председателя Совета Безопасности, содержащиеся

в документах S/3860, S/3981, S/4217, S/5437, S/5504, S/5517, S/5657, S/7483, S/8315, и заявления Пакистана, которые он делает время от времени в Совете Безопасности.

4. Эти последние меры составляют еще одно звено в цепи попыток Индии уничтожить особый статус княжества Джамму и Кашмир и постепенно добиться *fait accompli*, диаметрально противоположного содержащемуся в резолюциях Комиссии ООН для Индии и Пакистана от 13 августа 1948 года и 5 января 1949 года торжественному соглашению, совместно принятому Индией и Пакистаном, в котором предусматривается урегулирование статуса княжества Джамму и Кашмир в соответствии со свободно выраженной волей его народа и с принципом, изложенным в резолюциях Совета Безопасности от 30 марта 1951 года и 24 января 1957 года. Подобные меры лишь усиливают напряженность между Индией и Пакистаном и, как известно из опыта, приводят к состоянию враждебности между двумя странами.

5. Все правительство глубоко сожалеет об упорстве Индии в принятии подобных мер и вновь настоятельно призвало правительство Индии отказаться от них.

6. Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

А. ШАХИ  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Постоянный представитель Пакистана  
при Организации Объединенных Наций